

Súd: Okresný súd Skalica  
Spisová značka: 5C/119/2014  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2714201074  
Dátum vydania rozhodnutia: 27. 11. 2014  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Boris Buľubaš  
ECLI: ECLI:SK:OSSI:2014:2714201074.1

## ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Skalica samosudcom JUDr. Borisom Buľubašom v právnej veci navrhovateľa: EOS KSI Slovensko, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 35 724 803, právne zastúpený: Tomáš Kušnir, s.r.o., so sídlom Pajštúnska 5, 851 02 Bratislava, IČO: 36 613 843, proti odporcom: v I. rade: S. D., R.. X.X.XXXX, D. J.W. XX, XXX XX H., štátny občan SR, v II. rade: K. D., R.. XX.X.XXXX, D. J. XX, XXX XX H., štátna občianka SR, o zaplatenie sumy 3.693,60 eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporcovia v I. rade a v II. rade spoločne a nerozdielne sú p o v i n n í zaplatiť navrhovateľovi sumu vo výške 331,17 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 292,04 eur a spolu s ročným úrokom z omeškania vo výške 8,50 % zo sumy 331,17 eur od 12.08.2013 až do zaplatenia a to všetko v pravidelných mesačných splátkach po 25 eur mesačne, splatných vždy do posledného dňa v mesiaci, počnúc právoplatnosťou rozsudku s tým, že omeškanie s plnením jednej splátky má za následok zročnosť celého plnenia s tým, že plnením jedného z odporcov zaniká v rozsahu tohto plnenia povinnosť druhého odporcu.

Vo zvyšku súd návrh z a m i e t a .

Súd odporcom v I. rade a v II. rade n e p r i z n á v a náhradu trov konania.

### odôvodnenie:

Navrhovateľ sa návrhom podaným na Okresnom súde Skalica dňa 21.2.2014 domáhal, aby súd uložil odporcom povinnosť zaplatiť spoločne a nerozdielne sumu 3.693,60 eur, úrok z omeškania vo výške 292,04 eur, úrok z omeškania 8,5 % ročne zo sumy 3.693,60 eur od 12.8.2013 do zaplatenia a trovy konania. Návrh odôvodnil tým, že na základe zmluvy o postúpení pohľadávok zo dňa 27.6.2013 uzavretej medzi postupcom Slovenská sporiteľňa, a.s. a navrhovateľom bola pohľadávka voči odporcom postúpená na navrhovateľa. Postupca a odporcovia v I. a II. rade uzatvorili dňa 30.6.2006 Zmluvu č. 252785318, ktorej súčasťou sú všeobecné obchodné podmienky, na základe, ktorej bol odporcom poskytnutý úver s dohodnutými podmienkami čerpania s tým, že zmluva obsahuje náležitosti podľa ustanovení Obchodného zákonníka. Pohľadávka ku dňu jej postúpenia predstavovala sumu 4.189,26 €, ktorá pozostávala z istiny vo výške 3.307,14 €, riadneho úroku 684,64 €, úroku z omeškania 161,60 € a ostatného príslušenstva a poplatkov 35,88 €. Sumu 35,88 eur predstavujúcu ostatné príslušenstvo a sumu 161,60 eur predstavujúcu úrok z omeškania si navrhovateľ v tomto konaní neuplatňuje. Podľa zmluvy postupca poskytol odporcom úver vo výške 3.319,39 eur, ktorý mal byť splácaný v mesačných splátkach vo výške 48,60 eur. Navrhovateľ si v tomto konaní uplatňuje splátky úveru splatné od 20.3.2010 do 20.6.2016 v počte 76 a celkovej výške 3.693,60 eur. Splátky pôvodne splatné od 20.8.2013 do 20.6.2016 sa stali splatnými dňa 11.8.2013, kedy navrhovateľ vyhlásil mimoriadnu splatnosť úveru. Zo splatných splátok úveru si navrhovateľ vyčíslil úrok z omeškania vo výške 8,5 % ročne zo sumy 48,60 eur od 21.3.2010 do 11.8.2013 vo výške 14,02 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.4.2010 do 11.8.2013 vo

výške 13,67 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.5.2010 do 11.8.2013 vo výške 13,33 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.6.2010 do 11.8.2013 vo výške 12,98 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.7.2010 do 11.8.2013 vo výške 12,64 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.8.2010 do 11.8.2013 vo výške 12,29 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.9.2010 do 11.8.2013 vo výške 11,94 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.10.2010 do 11.8.2013 vo výške 11,60 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.11.2010 do 11.8.2013 vo výške 11,25 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.12.2010 do 11.8.2013 vo výške 10,91 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.1.2011 do 11.8.2013 vo výške 10,56 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.2.2011 do 11.8.2013 vo výške 10,21 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.3.2011 do 11.8.2013 vo výške 9,89 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.4.2011 do 11.8.2013 vo výške 9,54 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.5.2011 do 11.8.2013 vo výške 9,20 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.6.2011 do 11.8.2013 vo výške 8,85 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.7.2011 do 11.8.2013 vo výške 8,51 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.8.2011 do 11.8.2013 vo výške 8,16 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.9.2011 do 11.8.2013 vo výške 7,81 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.10.2011 do 11.8.2013 vo výške 7,47 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.11.2011 do 11.8.2013 vo výške 7,12 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.12.2011 do 11.8.2013 vo výške 6,78 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.1.2012 do 11.8.2013 vo výške 6,43 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.2.2012 do 11.8.2013 vo výške 6,08 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.3.2012 do 11.8.2013 vo výške 5,75 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.4.2012 do 11.8.2013 vo výške 5,40 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.5.2012 do 11.8.2013 vo výške 5,06 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.6.2012 do 11.8.2013 vo výške 4,71 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.7.2012 do 11.8.2013 vo výške 4,37 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.8.2012 do 11.8.2013 vo výške 4,02 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.9.2012 do 11.8.2013 vo výške 3,67 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.10.2012 do 11.8.2013 vo výške 3,33 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.11.2012 do 11.8.2013 vo výške 2,98 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.12.2012 do 11.8.2013 vo výške 2,61 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.1.2013 do 11.8.2013 vo výške 2,29 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.2.2013 do 11.8.2013 vo výške 1,94 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.3.2013 do 11.8.2013 vo výške 1,62 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.4.2013 do 11.8.2013 vo výške 1,27 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.5.2013 do 11.8.2013 vo výške 0,93 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.6.2013 do 11.8.2013 vo výške 0,58 eur, zo sumy 48,60 eur od 21.7.2013 do 11.8.2013 vo výške 0,24 eur. Ďalej požadoval úrok z omeškania zo sumy 3.693,60 eur od 12.8.2013 do zaplattenia.

Podaním navrhovateľa doručeným súdu dňa 11.7.2014 navrhovateľ doplnil svoj návrh na začatie konania a uviedol, že dňa 30.6.2006 pôvodný veriteľ uzatvoril s odporcami Zmluvu o splátkovom úvere, na základe ktorej pôvodný veriteľ poskytol odporcom úver vo výške 3.319,39 €. V zmysle čl. I. zmluvy sa odporcovia zaviazali splatiť úver s úrokovou sadzbou vo výške 11,50 % p.a. Odporcovia sa zaviazali uhradiť úver spolu s dohodnutými úrokmi formou pravidelných mesačných splátok vo výške 48,60 € vždy k 20. dňu v mesiaci, počnúc dňom 20.7.2006 a s konečnou splatnosťou dňa 20.6.2016. V zmysle čl. I Zmluvy si zmluvné strany dohodli poplatok za správu úveru vo výške 1,66 eur a poplatok za poskytnutie úveru vo výške 66,39 eur. Odporcovia svojím vlastnoručným podpisom na zmluve potvrdil, že sa oboznámil so Všeobecnými obchodnými podmienkami a sadzobníkom, súhlasil s nimi a zaväzuje sa ich dodržiavať. Dňa 27.6.2013 pôvodný veriteľ postúpil na navrhovateľa vyššie uvedenú pohľadávku v celkovej výške 4.189,26 eur. Istina vo výške 3.307,14 eur pozostáva z neuhradeného úveru, poplatkov a zo zmluvných úrokov. Odporca z poskytnutého úveru uhradil sumu v celkovej výške 2.988,22 eur a z úhrad odporcu bola na istinu započítaná suma 2.897,21 eur, na poplatky 66,38 eur a na úrok z omeškania bola započítaná suma 24,62 eur. Poplatky za správu úveru a poplatky za upomienky sú v celkovej výške 960,05 eur. Zmluvné úroky predstavujú sumu 1.924,91 eur a sú vyčíslené za príslušné obdobie ( kalendárny mesiac) nasledovne: ku dňu 30.6.2006 -  $100.000 \text{ Sk} * 11,50 \% ( \text{ výška úrokovej sadzby} ) / 360 ( \text{ počet dní v roku} ) * 1 ( \text{ počet dní príslušného obdobia - od 30.6.2006 do 30.6.2006, t.j. odo dňa čerpania úveru do konca príslušného obdobia, ku dňu 31.7.2006 - } 100.082 \text{ Sk} ( 100.000 \text{ Sk} + \text{ vyčíslený zmluvný úrok} + \text{ zaúčtovanie poplatku s kapitalizáciou} ) * 11,50 \% ( \text{ výška úrokovej sadzby} ) / 360 ( \text{ počet dní v roku} ) * 20 ( \text{ počet dní príslušného obdobia - od 1.7.2006 do 20.7.2006} + 100.054,60 \text{ Sk} ( 100.082 \text{ Sk} \text{ mínus úhrada odporcov } ) * 11,50 \% ( \text{ výška úrokovej sadzby} ) / 360 ( \text{ počet dní v roku} ) * 5 ( \text{ počet dní príslušného obdobia - od 21.7.2006 do 31.7.2006, t.j. do konca príslušného obdobia. Týmto spôsobom boli zmluvné úroky vyčíslené tak, ako je uvedené v platobnej histórii odporcu.$

Na pojednávanie sa nedostavil navrhovateľ a ani jeho právny zástupca. Právny zástupca navrhovateľa neúčast' na pojednávaní písomne ospravedlnil. Súd, majúc za splnené podmienky dané v § 101 ods. 2 O.s.p., vec prejednal a rozhodol bez účasti navrhovateľa a jeho právneho zástupcu a prihladol pritom na obsah spisu a na listinné dôkazy.

Súd vykonal dokazovanie výsluchom odporcov v I. a II. rade, zmluvou o splátkovom úvere č. 0252785318 zo dňa 30.3.2006, Všeobecnými obchodnými podmienkami, oznámením o postúpení pohľadávky zo dňa 9.7.2013, zmluvou o postúpení pohľadávok zo dňa 27.6.2013, pokusom o zmier zo dňa 24.1.2014, podaním navrhovateľa zo dňa 11.7.2014, výpisom z účtu, lustráciou v Sociálnej poisťovni zo dňa 3.11.2014, podaním navrhovateľa zo dňa 14.11.2014, ostatným spisovým materiálom a zistil nasledujúci skutkový stav veci:

Dňa 30.6.2006 uzatvorili odporcovia v I. a II. rade ako spoludlžníci s právnym predchodcom navrhovateľa spoločnosťou Slovenská sporiteľňa, a.s. zmluvu o splátkovom úvere č. 0252785318, predmetom ktorej bolo poskytnutie úveru vo výške 100.000 Sk ( 3319,39 € ) ako spotrebný úver - bez účelu s dohodnutou výškou úrokovej sadzby 11,50 % p. a. v deň podpisu zmluvy. Poplatok za poskytnutie úveru bol dohodnutý vo výške 2.000 Sk, poplatok za správu úveru bol dohodnutý vo výške 50 Sk (1,66 €) mesačne. V zmluve bola dohodnutá výška splátky 1.464 Sk (48,60 €) mesačne k 20 dňu v mesiaci. Splatnosť prvej splátky bola dohodnutá na 20.7.2006 a konečná splatnosť 20.6.2016, počet splátok 120. RPMN bola uvedená vo výške 5,91 %.

Podľa článku 7.4 Všeobecných obchodných podmienok bod 7.4.1 zmluva o úvere určí výšku úrokovej sadzby, t.j. sadzby, na základe, ktorej sa vypočítajú úroky, ktoré je klient povinný platiť banke počas trvania úrokového obdobia.

Podľa článku 7.4 Všeobecných obchodných podmienok bod 7.4.2 úver sa úročí denne odo dňa poskytnutia úveru do dňa predchádzajúceho dňu splatenia úveru. Klient je povinný platiť banke úroky z úveru v posledný deň každého úrokového obdobia, t.j. časového obdobia dohodnutého v zmluve o úvere, resp. spôsobom v nej dohodnutým, počas ktorého sú bankou účtované úroky, na konci ktorého sú úroky splatné a po ktorom môže nasledovať ďalšie úrokové obdobie.

Podľa článku 7.6 Všeobecných obchodných podmienok bod 7.6.1. ak dôjde k porušeniu akejkoľvek zmluvnej povinnosti alebo zmluvného dojednania zo strany klienta alebo ak je klient v omeškaní so zaplatením jednej splátky istiny alebo úrokov, ktoré trvá viac ako 10 dní banka je oprávnená vyhlásiť mimoriadnu splatnosť úveru t.j. požadovať splatenie pohľadávky zo zmluvy o úvere a klient je povinný splatiť pohľadávku zo zmluvy o úvere v lehote , ktorú banka určí v oznámení o mimoriadnej splatnosti.

Podľa článku 16.1 Všeobecných obchodných podmienok bod 16.1.1 klient je povinný platiť banke poplatky, za služby poskytované bankou podľa sadzobníka platného v deň uskutočnenia spoplatňovaného úkonu alebo poplatky dohodnuté v zmluve.

Podľa článku 16.1 Všeobecných obchodných podmienok bod 16.1.3 banka je oprávnená sadzobník kedykoľvek meniť z dôvodu zmien v obchodnej politike banke alebo zmien právnych predpisov alebo na základe vývoja na bankovom trhu alebo vývoja na peňažnom alebo kapitálovom trhu. Zmenu sadzobníka určí banka zverejnením. Zmena sadzobníka je účinná dňom zverejnenia zmenenej časti sadzobníka alebo úplného znenia sadzobníka.

Podľa výpisu z účtu, ktoré pripojil do spisu navrhovateľ za obdobie od 30.6.2006 do 31.7.2011 odporcovia začali čerpať úver 30.6.2006 a to vo výške 100.000 Sk. Z tohto výpisu je zrejmé, že popri istine úveru sa táto istina zvýšila o sumu účtovaných poplatkov, úrokov z omeškania a vyúčtovaných úrokov. Spôsob ich napočítavania preukazuje predmetný výpis z účtu. Odporcovi bol najskôr účtovaný poplatok za správu účtu vo výške vo výške 50 Sk, od 31.7.2006 vo výške 60 Sk, od 31.1.2009 vo výške 1,99 € a od 31.10.2010 vo výške 2,99 € mesačne. Z výpisu z účtu vyplýva, že odporca uhradil celkom sumu 2.988,22 eur.

Zo Zmluvy o postúpení pohľadávky č. 0655/2013/CE zo dňa 27.6.2013, uzavretej postupcom Slovenská sporiteľňa, a.s., Tomášikova 48, Bratislava, IČO: 00 151 653 ako postupcom a postupníkom, ktorým je navrhovateľ súd zistil, že predmetom zmluvy je postúpenie pohľadávok, vrátane jej príslušenstva, uvedené a špecifikované v prílohe k zmluve o postúpení pohľadávok. Dlžníkom je osoba, s ktorou postupca uzatvoril zmluvu o úvere a ktorá je označená v úverovej zmluve ako dlžník alebo osoba, ktorá vstúpila do postavenia tejto osoby. Podľa prílohy č. 1 k zmluve o postúpení pohľadávok bola postúpená pohľadávka voči odporcovi vo výške 4.189,26 eur, z toho istina 3.307,14 eur a úroky 846,24 eur. Listom

zo dňa 9.7.2013 právny predchodca navrhovateľa oznámil odporcovi v I. rade a odporcovi v II. rade postúpenie pohľadávky na spoločnosť EOS KSI, s.r.o.

Z listu navrhovateľa zo dňa 24.1.2014 označeného ako „pokus o zmier“ súd zistil, že odporca v I. rade a odporkyňa v II. rade boli vyzvaní na zaplatenie celého záväzku navrhovateľovi, ktorý predstavuje sumu 4.735,86 eur najneskôr do 31.1.2014.

Z výsluchu odporcu v I. rade súd zistil, že spolu s odporkyňou v II. rade jeho manželkou uzatvoril so SLSP v roku 2006 Zmluvu o splátkovom úvere na základe, ktorej im bol poskytnutý úver 100.000 Sk. Zrejme bol oznámený s úrokom tohto úveru a taktiež aj s RPMN. VOP k úveru nepodpisovali a neboli s nimi oboznámení. Im nikto nevysvetľoval čo je to RPMN. Pokiaľ by v Zmluve bola uvedená vyššia RPMN zrejme by Zmluvu o splátkovom úvere nepodpisali. Úver splácali asi do r. 2009 alebo 2010, kedy im v rámci exekúcie boli zablokované účty v bankách. V tom čase mali viac úverov, a tieto splatili skoro v celom rozsahu avšak z dôvodu, že im boli účty zablokované výška týchto úverov potom rástla, keďže ich nemohli splácať. Nevie presne koľko celkovo na tento úver uhradili. Obidvaja sú zamestnaní avšak v rámci exekúcie im zamestnávateľ fakticky vypláca len životné minimum. Bývajú teraz u syna nakoľko v exekúcie prišli aj o dom, podieľajú sa na nákladoch na bývanie podľa tohto koľko im vyjdú finančné prostriedky. Tento úver v súčasnosti nedokážu splácať.

Z výsluchu odporkyne v II. rade súd zistil, že sa pridržiava výpovede odporcu v I. rade - jej manžela. Zmluvu o splátkovom úvere podpísala, VOP ku Zmluve nepodpisala a nebola s nimi oboznámená. Pokiaľ by bola v Zmluve uvedená vyššia RPMN asi by úverovú zmluvu nepodpisala.

Súd zastáva názor, že predmetná zmluva o poskytnutí úveru je jednoznačne zmluvou spotrebiteľskou, kde na jednej strane vystupuje fyzická osoba - spotrebiteľ, ktorá pri uzatváraní a plnení spotrebiteľskej zmluvy nekoná v rámci predmetu svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti a na strane druhej právnická osoba - dodávateľ, ktorá pri uzatváraní zmluvy koná v rámci predmetu svojej podnikateľskej činnosti. Na uvedený právny vzťah je potrebné aplikovať zákon č. 634/1992 Z. z. o ochrane spotrebiteľa účinný v čase uzavretia úverovej zmluvy a vychádzať pritom z ustanovenia § 23a ods. 1, ods. 2, podľa ktorého spotrebiteľskými zmluvami sú zmluvy uzavreté podľa Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka, ako aj všetky iné zmluvy, ktorých charakteristickým znakom je, že sa uzavierajú vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje. Ide o spotrebiteľskú zmluvu aj vzhľadom na to, že bola uzavretá v čase keď sa na tento typ zmluvy výslovne nevzťahovali ustanovenia občianskeho zákonníka, avšak v tomto prípade je nutné aplikovať smernicu č. 93/13/EHS o nekalých podmienkach v spotrebiteľských zmluvách, ktorú Slovenská republika prebrala. V rámci eurokonformného výkladu sa ochrana spotrebiteľa vzťahuje na všetkých spotrebiteľov, bez ohľadu na to, či uzavreli zmluvu podľa občianskeho zákonníka alebo iného predpisu. Podľa čl. 3 ods. 1 Smernice rady č. 93/13/EHS zmluvná podmienka, ktorá nebola individuálne dohodnutá sa považuje za nekalú, ak napriek požiadavke dôvery spôsobí značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach strán vzniknutých na základe zmluvy, ku škode spotrebiteľa.

Súd má teda za to, že uvedená zmluva nazvaná ako Zmluva o splátkovom úvere zo dňa 30.6.2006 má charakter spotrebiteľskej zmluvy a to konkrétne spotrebiteľského úveru, a preto pri právnom posúdení veci aplikoval na zmluvu ustanovenia občianskeho zákonníka týkajúce sa spotrebiteľa a tiež zmluvu posudzoval v zmysle ustanovení zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch.

Podľa § 497 Obchodného zákonníka, zmluvou o úvere sa zaväzuje veriteľ, že na požiadanie dlžníka poskytne v jeho prospech peňažné prostriedky do určitej sumy, a dlžník sa zaväzuje poskytnuté peňažné prostriedky vrátiť a zaplatiť úroky.

Podľa § 4 ods. 1, 2 Zák. č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzavretia zmluvy, zmluva o spotrebiteľskom úvere musí mať písomnú formu, inak je neplatná. Zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí 6) obsahuje najmä a) sumu, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov; ak je to možné, treba uviesť aj súčet týchto platieb s upozornením na možnosť účtovania kompenzácie ušlých výnosov, ak veriteľ chce túto možnosť využiť,

- b) opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje,
- c) cenu tovaru alebo poskytnutej služby,
- d) identifikáciu vlastníka, ak vlastníctvo neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby, a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva spotrebiteľom,
- e) adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť,
- f) meno a adresu spotrebiteľa,
- g) ročnú percentuálnu mieru nákladov; ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov,
- h) podmienky závislé od objektívnych skutočností, pri ktorých splnení môže byť upravená ročná percentuálna miera nákladov,
- i) výpočet nákladov uvedených v § 2 písm. c), ktoré neboli zahrnuté do výpočtu ročnej percentuálnej miery nákladov; ide o určenie podmienok, za ktorých musí spotrebiteľ zaplatiť zvýšené náklady. Uvedie sa výška týchto nákladov, spôsob výpočtu alebo čo najpresnejší odhad.

Podľa § 2 ods. písm. d) zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, ročnou percentuálnou mierou nákladov je sadzba, ktorá sa aplikuje na výpočet podľa prílohy tohto zákona z hodnoty celkových nákladov spotrebiteľa spojených so spotrebiteľským úverom a výšky poskytnutého spotrebiteľského úveru. Spôsob výpočtu RPMN je daný v prílohe č. I zákona č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch.

Podľa prílohy k zákonu č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch účinného do 30.6.2006 pre výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov pri spotrebiteľských úveroch sa použije nasledovný vzorec

$$E = T - \sqrt[m]{\frac{F}{P}}$$

Význam symbolov:

- r - neznáma, ktorá vyjadruje ročnú percentuálnu mieru nákladov podľa § 2 písm. c),
- F - budúca hodnota podľa § 2 písm. c),
- P - súčasná hodnota, t.j. nominálna hodnota poskytnutého spotrebiteľského úveru,
- T - časové obdobie splácania spotrebiteľského úveru.

Podľa prílohy k zákonu č. 258/2001 Z.z. o spotrebiteľských úveroch účinného od 1.7.2006 pre výpočet ročnej percentuálnej miery nákladov pri spotrebiteľských úveroch sa použije nasledovný vzorec

$$K = m \quad AK \quad K' = m' \quad A'K'$$

$$\text{suma} \text{-----} = \text{suma} \text{-----}$$

$$K=1 \quad (1+i) \text{ na } tK \quad K'=1 \quad (1+i) \text{ na } tK'$$

Význam symbolov:

- K je poradové číslo spotrebiteľského úveru,  $\{K = 1, 2, \dots, m\}$
- K' je číslo splátky alebo platby nákladov spotrebiteľského úveru,  $\{K' = 1, 2, \dots, m'\}$
- AK je výška K-teho spotrebiteľského úveru
- A'K' je výška K'-tej splátky spotrebiteľského úveru
- suma je suma
- m je poradové číslo posledného spotrebiteľského úveru
- m' je číslo poslednej splátky alebo platby nákladov spotrebiteľského úveru
- tK je časové obdobie (vyjadrené v rokoch a/alebo častiach roka medzi poskytnutím prvého spotrebiteľského úveru a K-teho spotrebiteľského úveru
- tK' je časové obdobie (vyjadrené v rokoch a/alebo častiach roka medzi poskytnutím prvého spotrebiteľského úveru a K'-tou splátkou alebo platbou nákladov spotrebiteľského úveru

i je ročná percentuálna miera nákladov, ktorú možno vypočítať (buď algebrický, alebo numerickou aproximáciou), pretože ostatné prvky rovnice sú známe zo zmluvy alebo iným spôsobom

Podľa § 23a ods. 1 Zák.č. 634/1992 Zb. o ochranu spotrebiteľa, spotrebiteľskými zmluvami sú zmluvy uzavreté podľa Občianskeho zákonníka, Obchodného zákonníka, ako aj všetky iné zmluvy, ktorých charakteristickým znakom je, že sa uzatvárajú vo viacerých prípadoch, a je obvyklé, že spotrebiteľ obsah zmluvy podstatným spôsobom neovplyvňuje.

Zákon č. 634/92 Zb. v znení neskorších predpisov bol následne zrušený a nahradený zákonom č. 250/2007 o ochrane spotrebiteľa.

Podľa § 52 ods. 1 OZ /účinný od 1.5.2004 do 31.12.2007/, spotrebiteľskými zmluvami sú kúpna zmluva, zmluva o dielo alebo iné odplatné zmluvy upravené v ôsmej časti tohto zákona a zmluva podľa § 55, ak zmluvnými stranami sú na jednej strane dodávateľ a na druhej strane spotrebiteľ, ktorý nemohol individuálne ovplyvniť obsah dodávateľom vopred pripraveného návrhu na uzavretie zmluvy.

Podľa § 53 ods. 1, 4 Občianskeho zákonníka spotrebiteľské zmluvy nesmú obsahovať ustanovenia, ktoré spôsobujú značnú nerovnováhu v právach a povinnostiach zmluvných strán v neprospech spotrebiteľa (ďalej len "neprijateľná podmienka"). Neprijateľné podmienky upravené v spotrebiteľských zmluvách sú neplatné.

Podľa § 54 ods. 1, 2 Občianskeho zákonníka zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchyliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie. V pochybnostiach o obsahu spotrebiteľských zmlúv platí výklad, ktorý je pre spotrebiteľa priaznivejší.

Podľa § 879f ods. 3,4 Občianskeho zákonníka, spotrebiteľské zmluvy podľa § 52 uzavreté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona ( t.j. 1.4.2004) sa musia dať do súladu s ustanoveniami § 53 a 54 tohto zákona a spotrebiteľské zmluvy o práve užívať budovu alebo jej časť v časových úsekoch aj s ustanovením § 55 ods. 1, ak ide o náležitosti zmluvy, a s ustanovením § 57 tohto zákona do troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona.

Ustanovenia spotrebiteľských zmlúv, ktoré nie sú dané do súladu s ustanoveniami § 53, 54 a 57 tohto zákona podľa odseku 3, sú neplatné po uplynutí troch mesiacov odo dňa nadobudnutia účinnosti tohto zákona. Spotrebiteľ má právo odstúpiť od spotrebiteľskej zmluvy o práve užívať budovu alebo jej časť v časových úsekoch, ktorá nie je podľa odseku 3 daná do súladu s ustanovením § 55 ods. 1 tohto zákona, ak ide o náležitosti zmluvy, a to do troch mesiacov po uplynutí lehoty podľa odseku 3.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania, výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa § 511 ods. 1 OZ, ak právnym predpisom alebo rozhodnutím súdu je ustanovené alebo účastníkmi dohodnuté alebo ak to vyplýva z povahy plnenia, že viac dlžníkov má tomu istému veriteľovi splniť dlh spoločne a nerozdielne, je veriteľ oprávnený požadovať plnenie od ktoréhokoľvek z nich. Ak dlh splnil jeden dlžník, povinnosť ostatných zanikne.

Z vykonaného dokazovania a zisteného stavu veci vyvodil súd ten právny záver, že návrh bol podaný dôvodne len čiastočne. Medzi právnym predchodcom navrhovateľa a odporcami došlo k platnému uzatvoreniu zmluvy o splátkovom úvere, ktorá je spotrebiteľskou zmluvou. Súd posúdil obsah zmluvy a Všeobecné podmienky a má za to, že zmluva medzi účastníkmi bola platne uzavretá a obsahuje síce všetky podstatné náležitosti podľa § 497 Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov ako aj náležitosti podľa § 4 ods. 2 z.č. 258/2001 Z.z. v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, avšak uvedená RPMN vo výške 5,91 % nebola správne vypočítaná. V skutočnosti v tomto konkrétnom prípade RPMN činí 13,83 %. K uvedenému súd dospel po dosadení základných údaj o úvere (výška úveru 100.000 Sk, výška splátky 1464 Sk/mesačne, počte splátok 120 a poplatku za správu úveru 50 Sk, poplatok za

poskytnutie úveru 2000 Sk) do vzorca pre výpočet RPMN uvedeného v prílohe k zákonu č 258/2001 Z.z. Správna výška RPMN je o viac ako 100 % vyššia ako v zmluve uvedená hodnota.

Ročná percentuálna miera nákladov je reálna matematická veličina ( pre každý konkrétny prípad poskytnutého úveru jedna - jediná ), ktorá musí byť jednoznačne vyššia ako úrok z konkrétneho úveru, nakoľko v zmysle § 2 ods. 1 písm. c) Zákona č. 258/2001 Z. z. o spotrebiteľských úveroch, celkovými nákladmi spotrebiteľa spojenými so spotrebiteľským úverom sú všetky náklady vrátane úroku a poplatkov, ktoré sú spojené s poskytnutím spotrebiteľského úveru. Konkrétna RPMN je preto hlavne ovplyvňovaná stanovenou výškou úroku úveru, a iné veličiny nemôžu spôsobiť zníženie RPMN pod výšku úroku úveru. Aj v prípade, že výpočet RPMN do roku 2006 v zmysle prílohy zákona č. 258/2001 Z. z. bol podľa nesprávneho vzorca, a preto zavádzajúci, táto skutočnosť nemôže byť na ujmu spotrebiteľa a spotrebiteľ nemôže byť zavádzaný nesprávnou výškou RPMN (aj keď vypočítanou na základe právnej úpravy Slovenskej republiky ).

Správne určená RPMN bola stanovená vzorcom na jej výpočet už v smernici Rady č. 87/102/EHS z 22. decembra 1986 a smernici Rady č. 98/7/ES zo 16. februára 1998 ktoré sa týkajú spotrebiteľského úveru. Len tento vzorec na výpočet RPMN reálne odzrkadľuje skutočné náklady spotrebiteľa pri konkrétnom úvere, keďže správne zohľadňuje aj úrokovú sadzbu a ostatné náklady na úver. Tento vzorec na výpočet RPMN mal byť v správnej podobe prevzatý do právneho poriadku Slovenskej republiky. To, že tento správny vzorec nebol prevzatý do právneho poriadku Slovenskej republiky, nemôže byť na ujmu spotrebiteľa.

Vzhľadom na takto výrazne nepravdivý údaj o RPMN súd zastáva názor, že je potrebné v tejto časti zmluvu vyhodnotiť tak, akoby údaj o RPMN chýbal, keďže došlo tým k podstatnému oklamaniu spotrebiteľa. Práve údaj o RPMN patrí k najdôležitejším údajom úverovej zmluvy zohľadňujúci všetky náklady na úver vyjadrené v percentuálnych bodoch. Zjednodušuje tým spotrebiteľovi možnosť porovnať obdobné produkty na trhu a vybrať si pre neho ten najvýhodnejší úver. Ak by navrhovateľ pristupoval k tomuto údaju s odbornou starostlivosťou, nemohol uviesť hodnotu RPMN nižšiu ako bola úroková sadzba (11,50 %), keďže RPMN zohľadňuje všetky náklady na úver, ktorých úrok je len jednou časťou a logicky teda RPMN musí byť vyššie ako je úroková sadzba. Uvedením výšky RPMN 5,91 % právny predchodca navrhovateľa porušil zákaz klamať spotrebiteľa uvádzaním nepravdivých údajov o úrovni nákupných podmienok v súvislosti s poskytovaním úveru. Predmetný úver bol spotrebiteľovi poskytnutý bankou, a teda spotrebiteľ legitímne očakával, že banka bude pri poskytovaní úveru postupovať voči nemu s odbornou starostlivosťou tak, ako jej to ukladá zákon o bankách.

Tak ako vyplynulo z výpovedí odporcov títo považovali RPMN vo výške 5,91 % za výhodnú a preto aj zmluvu podpísali. Ak by však vedeli, že skutočná RPMN je vo výške až 13,83 %, zmluvu by zrejme nepodpísali. Z uvedeného vyplýva, že odporcovia uzatvárali zmluvu v banke s dôverou v pravdivosť a hodnovernosť údajov, ktoré banka pripraví v písomnej podobe a predloží klientovi na podpis. V tomto smere legitímne očakávanie spotrebiteľa naplnené neboli. Banka ako odborník musela vedieť, že údaj o výške RPMN uvedený v zmluve (aj keď vypočítaný podľa vzorca uvedeného v prílohe zákona č. 258/2001 Z. z.) je nesprávny a v neprospech klienta skresľuje cenu úveru. Banka neposkytla klientovi objektívny údaj o výške RPMN a voči klientovi postupovala neodborne. Banka (na rozdiel od štátnych orgánov) môže podľa čl. 2 ods. 3 Ústavy SR konať čo nie je zákonom zakázané a teda mohla a mala v zmluve uviesť pravdivý údaj o cene úveru. Takýmto postupom by banka naplnila zákonnú povinnosť postupovať pri vykonávaní bankovej činnosti s odbornou starostlivosťou. Tento názor vyjadril vo svojom rozhodnutí aj Krajský súd Prešov v rozhodnutí č. k. 3Co/29/2014 zo dňa 14.5.2014 a s ktorým sa Okresný súd Skalica stotožňuje.

Obligatórne náležitosti zmluvy o spotrebiteľskom úvere sú uvedené v § 4 ods. 2 citovaného zákona a medzi ne s poukazom na písm. g/ patrí aj ročná percentuálna miera nákladov: ak nie je uvedená, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Keďže klamlivé alebo nesprávne uvedenie RPMN v zmluve o spotrebiteľskom úvere nemôže mať za následok splnenie zákonnej povinnosti uvedenia tohto údaju v zmysle § 4 ods. 2 písm. g/ z.č. 258/2001 Z.z. s tým, že nesprávne uvedenie RPMN by bolo možné hodnotiť ako klamanie spotrebiteľa, keďže zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje RPMN, spotrebiteľský úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov. Zo zmluvy o splátkovom úvere ako aj z prehľadu transakcií na úverom účte odporcu mal súd preukázané, že právny predchodca navrhovateľa na základe úverovej zmluvy poskytol odporcom peňažné prostriedky vo výške 3.319,39 € (100.000,- Sk) ako bezúčelový úver, ktorý sa odporcovia zaviazali splácať

pravidelnými mesačnými splátkami vo výške 48,60 € ( 1464,- Sk) mesačne vždy do 20. dňa každého mesiaca s tým, že splatnosť prvej splátky bola dohodnutá na deň 20.7.2006 a konečná splatnosť úveru bola dňa 20.6.2016. Ďalej mal za preukázané, že odporcovia túto sumu čerpali avšak povinnosť riadne splácať dohodnuté splátky nesplnili a z toho dôvodu navrhovateľ využil svoje právo a vyhlásil mimoriadnu splatnosť úveru, ktorá nastala ku dňu 11.8.2013 s poukazom na § 53 ods. 9 Občianskeho zákonníka. Poskytnutie spotrebiteľského úveru odporcom právny predchodcom navrhovateľa nebolo medzi účastníkmi sporné. Podľa vyjadrenia navrhovateľa ako aj z výpisu z účtu mal súd preukázané, že odporcovia uhradili na splátkach za poskytnutý úver sumu 2.988,22 eur. Súd preto uložil odporcom povinnosť zaplatiť sumu 331,17 eur, ktorá predstavuje poskytnutý úver bez úrokov a bez poplatkov v sume 3.319,39 eur po odpočítaní zaplatených splátok odporcami v sume 2.988,22 eur a vo zvyšku súd návrh ako nedôvodný zamietol.

Je nepochybné, že sa odporcovia dostali do omeškania s plnením peňažného dlhu, preto ich súd zaviazal aj na zaplatenie úrokov z omeškania vo výške 292,04 eur, čo predstavuje úrok z omeškania vo výške 8,5% ročne zo splátok úveru za obdobie od 21.3.2010 do 11.8.2013. Keďže odporcovia neuhradili dlžnú čiastku ani ku dňu mimoriadnej splatnosti úveru, dostali do omeškania odo dňa 12.8.2013 s dlžnou čiastkou úveru vo výške 331,17 eur. Z toho dôvodu súd uložil odporcom povinnosť zaplatiť aj úrok z omeškania zo sumy 331,17 eur od 12.8.2013 do zaplatenia. Výška úroku požadovaného navrhovateľom zodpovedá Nar. vlády SR č. 87/1995 Z. z. a požadovaný úrok je v súlade s ustanovením § 517 ods. 1,2 Občianskeho zákonníka.

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 2 O.s.p. nakoľko účastníci mali úspech len čiastočný, avšak odporcom, ktorí boli v konaní úspešnejší náhradu trov konania nepriznal, nakoľko si trovy konania neuplatnili ani nevyčísľili. Pri miere úspešnosti účastníkov súd vychádzal zo skutočnosti, že navrhovateľ mal úspech vo výške 8,96 % a odporkyňa vo výške 91,04 %. Čistý úspech odporkyne tak predstavoval 82,08 %.

Súd v súlade s ustanovením § 160 ods. 1 O.s.p. povolil odporcom v I. a II. rade zaplatenie priznanej sumy v splátkach, ktorých výšku a podmienky zročnosti určil, z dôvodu, že súd má za to, že nie je v schopnostiach odporcov splatiť celý dlh naraz. Z lustrácie Sociálnej poisťovne bolo zistené, že odporcovia sú zamestnaný, avšak zo mzdy sú im vykonávané exekučné zrážky z dôvodu nedoplatkov na iných úveroch. Odporcovia bývajú u svojho syna, ktorému prispievajú podľa ich možností. Výšku splátky 25 € súd považuje za primeranú k výške priznanej pohľadávky a majetkovým a osobným pomerom odporcov a zároveň má súd za to, že povolením splácania dlhu v splátkach nebudú ohrozené práva navrhovateľa, a to vzhľadom na osobu navrhovateľa a výšku priznanej sumy.

Z uvedených dôvodov rozhodol súd tak, ako je uvedené vo výroku tohto rozsudku.

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia jeho písomného vyhotovenia, cestou podpísaného súdu, ku Krajskému súdu v Trnave, dvojmo.

Odvolanie sa podáva na súde, proti rozhodnutiu ktorého smeruje (§ 204 ods. 1, veta prvá O.s.p.). Odvolanie musí mať náležitosti požadované ustanovením § 42 ods. 3 O.s.p., tzn. musí obsahovať označenie súdu, ktorému je určené, označenie účastníkov konania, prípadne ich zástupcov, kto ho robí, ktorej veci sa týka a čo sleduje, a musí byť podpísané a datované.

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha (§ 205 ods. 1 O.s.p.).

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1, že konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci, že súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností, že súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam, že doteraz

zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a) a že rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 205 ods. 2, písm. a/-f/ O.s.p.)

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie (§ 205 ods. 3 O.s.p.)

Skutočnosti alebo dôkazy, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvého stupňa, sú pri odvolaní proti rozsudku alebo uzneseniu vo veci samej odvolacím dôvodom len vtedy, ak sa týkajú podmienok konania, vecnej príslušnosti súdu, vylúčenia sudcu (prísediaceho) alebo obsadenia súdu, ak má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci samej, ak odvolateľ nebol riadne poučený podľa § 120 ods. 4 a ak ich účastník konania bez svojej viny nemohol označiť alebo predložiť do rozhodnutia súdu prvého stupňa (§ 205a ods. 1 O.s.p.)

Ak povinný dobrovoľne neplní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona, ak ide o rozhodnutie o výchove maloletých detí, návrh na súdny výkon rozhodnutia.(§ 251 ods. 1 O.s.p.).